

Cerpofor® ALGISIN®

Middel ter behandeling van algen
in het zoetwateraquarium.

Pour le traitement des algues dans les aquariums
d'eau douce.

Mittel zur Behandlung von Algen im Süßwasseraquarium.

Treatment against algae in fresh water aquariums.

Algebehandlingsmiddel til ferskvandsakvarier.



Colombo B.V.
Dorpsweg 11
NL-3257 LB Ooltgensplaat.
Fax: + 31 (0)187-639352.
Internet: www.colombo.nl
E-mail: info@colombo.nl

NEDERLANDS

Dosering: 1 ml. per 5 liter water. Schudden voor gebruik. Zorg voor voldoende circulatie en/of belichting tijdens de behandeling.

In een zuur milieu werkt Algisin sterker. Dus als de pH lager is dan 7, dan de halve dosering geven en de 3^e dag, indien nodig, met een kwart dosering nabehandelen. Controleer tevens de carbonaathardheid van het water, deze dient tenminste 6 te zijn.

INHOUDBEREKENING:

De lengte x breedte x hoogte in decimeters levert de inhoud op van de kale bak in liters. Hiervan moeten dan de planten, de stenen, het kienhout, het zand en dergelijke afgetrokken worden. Meestal is dit 10%. In erg volle aquaria kan dit meer zijn, tot wel 30%.

FILTER:

Een biologisch filter vermindert enerzijds de werkzaamheid van de middelen, anderzijds kunnen de in het filter aanwezige micro-organismen nadelig beïnvloed worden. Daarom, indien mogelijk, de afvoer 'kortsluiten' op de aanvoer tot 3 dagen na de laatste toevoeging. Een koelfilter verwijdt de middelen uit het water. Daarom de kool verwijderen en alleen over watten filteren. Drie dagen na de laatste preparaattoevoeging de watten reinigen en het filter weer vullen met nieuwe kool. Zo worden de resten ook weer snel uit het aquariummilieu verwijderd.

ATTENTIE:

In water met een laag geleidingsvermogen (bijv. verkregen door omkeerosmose of bij gebruik van een ionenwisselaar) kunnen de preparaten de geleidbaarheid van het water beïnvloeden. Toediening dient dan geleidelijk en voorzichtig te geschieden. In water met onnatuurlijke pH-waarden (bijvoorbeeld verkregen door pH min preparaten) of water met hoge nitriet- en/of nitraatwaarden (lg.v. onvoldoende bacteriologische filterwe-King en/of te weinig water verversen) kunnen toegevoegde middelen agressief werken. Gebruik van dit preparaat onder die omstandigheden is uitdrukkelijk voor ander risico.

COMBINATIES:

Een toepassing van meer dan 2 preparaten (in één combinatie) is voor eigen risico. Niet gelijktijdig met producten van andere origine toepassen.

BEWAREN:

Droog en beschermd tegen hitte en licht (in de doos). Buiten bereik van kinderen bewaren.

INFORMATIE:

Overmatige algen groei ontstaat bij een combinatie van twee factoren zijnde: voeding en licht. Voeding in de vorm van Nitraat wordt geproduceerd door een goed werkend biologisch filter. Nitraat kan het beste worden gereduceerd door middel van regelmatig water verversen. De hoeveelheid wissen die een aquarium bevolken is van grote invloed op het milieu. In het algemeen kan men stellen dat bij een hogere bezetting problemen met o.a. de waterkwaliteit en algengroei sterk toenemen. Toediening van Colombo liquid filter verberst de waterkwaliteit zichtbaar, reduceert door het wegnemen van organische verontreiniging de nitraat opbouw en daarmee worden problemen met algengroei voorkomen. Tenslotte concurreren planten met algen om de beschikbare voeding. Een goede beplanting en het gebruik van Flora-Grow verzorgingsproducten voor gezonde aquariumplanten kan helpen algen op natuurlijke wijze terug te dringen.

© 12-01-2010 Colombo B.V. Niets uit bovenstaande tekst mag worden vervoelvoudigd en/of openbaar gemaakt, door middel van druk, fotokopie, microfilm of op welke wijze dan ook, zonder schriftelijke toestemming van de auteur.

Colombo B.V.

Dorpsweg 11
NL-3257 LB Ooltgensplaat.
Fax: + 31 (0)187-639352
Internet: www.colombo.nl
E-mail: info@colombo.nl

Gebruik de volgende Colombo producten voor gezonde vissen en planten:

Cerpofor® Femsee Remedie tegen witte stip en schimmels
Cerpofor® Aquaboline Remedie tegen ééncellige onzichtbare parasieten
Cerpofor® Dactyloid Remedie tegen zichtbare parasieten en onzichtbare wormen
Cerpofor® Bactyfec Remedie tegen interne en externe bacteriën
Cerpofor® Flagellex Remedie tegen flagellaten

Verzorg uw aquarium met COLOMBO FLORA GROW plantenvoeding, COLOMBO ALGISIN tegen algen, COLOMBO BACTUUR filterstarter, COLOMBO LIQUID FILTER vloeibaar filter.

FRANÇAIS

Dosage : 1 ml. par 5 litres d'eau. Agiter avant l'emploi. Veillez à une circulation/adération suffisante pendant le traitement.

Comme dans un milieu acide Algisin agit encore davantage, réduisez la dose de moitié et/ou si le pH est inférieur à 7. Le 3^e jour, si nécessaire, réduisez à un quart de dose comme traitement ultérieur. Contrôlez en même temps la dureté carbonatée de l'eau qui doit être de minimum 6.

EVALUATION DU VOLUME (en litres) de votre aquarium: Pour calculer le volume en litres de votre aquarium, il suffit de multiplier la longueur, par la largeur, par la hauteur de votre bac, en décimètres. Puis, il est conseillé de déduire approximativement le volume occupé par les plantes, pierres, bois fossile, sable, etc. En général il s'agit de 10%, dans les bacs très garnis, cela peut atteindre 30% du volume total.

FILTRE:

L'emploi d'un filtre biologique diminue l'efficacité des produits de traitement. Il peut aussi influencer de façon négative les micro-organismes présent dans le filtre. Pour ces raisons, il est fortement recommandé d'interrompre la conduite d'alimentation sur la conduite d'écoulement jusqu'à 3 jours suivant l'administration du traitement. Le filtre à charbon actif élimine le produit de traitement. Pour cette raison, il est conseillé de remplacer le charbon actif par de la quate pendant la durée du traitement, et de remplacer à nouveau le filtre de charbon actif 3 jours après la dernière administration. De cette manière, le charbon élimine tout produit resté actif dans l'eau de l'aquarium.

ATTENTION:

Dans de l'eau à faible conductivité (eau venant d'être osmosée ou chez l'emploi d'un échangeur d'ions) les produits de traitement peuvent modifier la conductivité de l'eau. Une administration progressive et prudente est conseillée. Les produits de traitement peuvent avoir un effet contraire dans les cas suivants: de l'eau ayant des valeurs pH hors normes (provoqués par des solutions abaissant le pH, par exemple) ou encore dans de l'eau ayant un fort taux de nitrates et/ou de nitrates, provoqué par un mauvais fonctionnement du filtre et/ou des changements d'eau insuffisants. Aussi, l'emploi de cette préparation dans les cas sus-nommés est fortement déconseillé par Colombo. L'utilisateur prend l'entière responsabilité de son emploi dans ces cas.

COMBINAISONS :

L'application de plus de 2 préparations (dans une seule combinaison) est à vos risques et périls. Ne pas appliquer en même temps que d'autres produits d'origine différente.

CONSERVATION :

Dans un endroit sec et protégé de la chaleur et de la lumière (dans sa boîte). A conserver hors de portée des enfants.

CE QU'IL FAUT SAVOIR...

L'excès d'algues trouve son origine dans la combinaison de deux facteurs, à savoir : les nutriments et la lumière. Un filtre biologique qui fonctionne bien produit les nutriments sous forme de nitrate. Et la meilleure façon de réduire le nitrate est de renouveler l'eau régulièrement. Le milieu aquatique est fortement tributaire de la quantité de poissons présents dans l'aquarium, de manière générale l'on peut affirmer en effet qu'en cas de population plus importante, les problèmes au niveau entre-autres de la qualité de l'eau et de la proflération des algues augmentent sensiblement. C'est ainsi que l'application du produit Colombo liquid filter améliore nettement la qualité de l'eau et réduit la formation de nitrate grâce à l'élimination de la pollution organique, et/ou la prévention des problèmes de prolifération d'algues. Enfin, les plantes et les algues rivalisent quant à la nourriture disponible. Une bonne végétation et l'utilisation des produits traitants Flora-Grow destinés aux plantes d'aquarium en bonne santé peuvent contribuer à repousser les algues de façon naturelle.

© 12-01-2010 Colombo B.V. Aucune partie du texte précédent ne peut être multiplié et/ou publié par imprimé, photocopie, microfilm ou autre moyen, sans permission écrite de l'auteur.

Colombo B.V.

Dorpsweg 11
NL-3257 LB Ooltgensplaat
Pays-Bas
Fax: + 31 (0)187-639352
Internet: www.colombo.nl
E-mail: info@colombo.nl

Utilisez toujours des produits suivants Colombo pour des poissons et plantes saines:

Cerpofor® Femsee Contre les points blancs et le mouse unicellulaires
Cerpofor® Aquaboline Contre les parasites monocoelulaires/unicellulaires
Cerpofor® Dactyloid Contre les parasites visibles et vers invisibles
Cerpofor® Bactyfec Contre les bactéries internes et externes.
Cerpofor® Flagellex Contre les maladie des trous dans la tête.

Soignez votre aquarium toujours avec: COLOMBO FLORA GROW; favorise la nutrition des plantes. COLOMBO ALGISIN; élimine les algues. COLOMBO NITREX FILTER-STARTER; pour accélérer le filtre. COLOMBO LIQUID FILTER; Filtre Liquide

DEUTSCH

Dosierung: 1 ml auf 5 Liter Wasser. Vor Gebrauch schütteln. Achten Sie bei der Behandlung auf ausreichende Zirkulation und/oder Belüftung.

In einer sauren Umgebung wirkt Algisin viel stärker. Wenn also der pH unter 7 ist, sollten Sie nur die halbe Dosierung verwenden und bei Bedarf am 3. Tag mit einer viertel Dosierung nachbehandeln. Kontrollieren Sie auch die Karbonathärte des Wassers, diese muss mindestens 6 betragen.

INHALTBERECHNUNG:

Länge x Breite x Höhe in Dezimeter ergibt den Inhalt eines leeren Aquariums in Liter. Für Pflanzen, Bodengrund/Dekorationsmittel und dergleichen werden im Normalfall 10% abgerechnet. Jedoch sind in 'vollgepackten' Becken manchmal 30% angebracht.

FILTER:

Ein biologischer Filter vermindert einerseits die Wirksamkeit von Wasserfiltermitteln, andererseits können die im Filter befindlichen Micro-Organismen schädlich beeinflusst werden. Folglich sollte man den BioFilter abkoppeln und über ein Behältsaquarium weiterlaufen lassen bis 3 Tage nach der letzten Hinzufügung. Ein Kohlefilter entfernt die Wasserfiltermittel aus dem Wasser. Daher ist es nötig die Kohle zu entfernen und nur über Watte zu filtern. Drei Tage nach der letzten Hinzufügung die Watte auswaschen und neue Kohle hinzugeben. So werden dann schnell die restlichen Medikamente aus dem Aquariumwasser entfernt sein.

NEBENWIRKUNG:

In Wasser mit einem niedrigen Leitungsvermögen (z.B. von einer Umkehrosmose oder bei Anwendung eines Ionenaustauschers) können die Präparate die Leitfähigkeit des Wasser beeinflussen. Angebracht wäre die Verabreichung des Produkts schrittweise und mit Vorsicht vorzunehmen. In Wasser mit unnatürlichen pH-Werten (z.B. von pH-Präparaten verursacht) oder in Wasser mit hohen Nitrit- und/oder Nitratwerten (info) oder unzureichender bakteriologischer Filterwirkung und/ oder zu wenig Wasserwechseln öfen hinzugefügter Präparate aggressiv auswirken. Anwendung dieses Produkts unter diesen Umständen geht ausdrücklich auf Ihr eigenes Risiko.

WECHSELWIRKUNGEN MIT ANDEREN MITTELN:

Mehr als 2 Präparate (in einer Kombination) wenden Sie auf eigenes Risiko an. Nicht gleichzeitig mit Produkten anderer Herkunft anwenden.

LAGERUNG:

Trocken, vor Hitze und Licht geschützt (in Originalverpackung). Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Nicht bei Tieren anwenden die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen.

INFORMATION:

Übermäßiges Algenwachstum entsteht bei einer Kombination aus zwei Faktoren, nämlich Nahrung und Licht. Nahrung in Form von Nitrat wird von einem gut funktionierenden biologischen Filter produziert. Nitrat kann am besten reduziert werden, wenn man regelmäßig das Wasser wechselt. Der Fischbesatz in einem Aquarium hat großen Einfluss auf das Milieu, im Allgemeinen kann man sagen, dass bei einem höheren Besatz Probleme mit u.a. der Wasserqualität und dem Algenwachstum stark zunehmen. Die Verabreichung von Colombo liquid Filter vermindert die Wasserqualität, reduziert durch die Beseitigung der organischen Verunreinigung die Nitratbildung und beugt damit Problemen mit Algenwachstum vor. Schließlich konkurrieren Pflanzen mit Algen um die verfügbare Nahrung. Eine gute Bepflanzung und die Verwendung von Flora-Grow Pflegeprodukten für gesunde Aquarienpflanzen kann bei der natürlichen Bekämpfung von Algen helfen.

© 12-01-2010 Colombo B.V. Ohne schriftliche Genehmigung des Autors darf aus diesem Text weder durch Druck, Schrift, Photokopie, Mikrofilm oder welcher Art auch etwas veröffentlicht werden.

Colombo B.V.

NL-3257 LB Ooltgensplaat.
Niederlande
Fax: + 31 (0)187-639352.
Internet: www.colombo.nl
E-mail: info@colombo.nl

Benutzen Sie folgende Colombo Produkte für gesunde Fische und Pflanzen:

Cerpofor® Femsee Medikament zur Bekämpfung von Weis-spunkchenkrankheit und Pilze.
Cerpofor® Aquaboline Medikament zur Bekämpfung von unsichtbaren sichtbaren Krankheiten. Einzeller Parasiten
Cerpofor® Dactyloid Medikament zur Bekämpfung sichtbare Parasiten und unsichtbare Würmer.
Cerpofor® Bactyfec Medikament zur Bekämpfung von interne und externe Bakterien.
Cerpofor® Flagellex Medikament zur Bekämpfung von äußerliche und innerliche Flagellaten.

Pflegen Sie Ihr Aquarium mit: COLOMBO FLORA GROW Pflanzendünger, COLOMBO ALGISIN gegen Algen, COLOMBO BACTUUR Filterstarter, COLOMBO LIQUID FILTER Flüssiges Filtermedien

ENGLISH

Dosage:
1 ml. per 5 litre of water. Shake well before use. Ensure sufficient circulation and/or aeration during treatment.

In acid water Algisin will work out stronger. Hence, when pH is under 7, halve dosage and repeat the 3rd day when necessary with 25% of the normal dosage. Also check the carbonate hardness, this needs to be 6 minimum.

DETERMINATION OF AQUARIUM VOLUME:

The length x wide x height, measured in decimetres, gives the volume of the tank in litres. Deductions must then be made for the volume of any plants, stones, fossilised wood and sand etc. These normally represent some 10% but can account for up to 30% in well filled aquaria.

FILTER:

On the one hand a biological filter reduces the efficacy of Water treatments and the treatment itself may also negatively influence the micro-organisms present in the filter. It is therefore advisable, where possible, to connect the filter outlet to the supply until 3 days after treatment is completed. A carbon filter will remove the treatment from the water. The carbon should therefore be removed from the filter and filtration continued over the cotton wads. Three days after completion of treatment, clean the cotton wads and refill the filter with new carbon. This will also help to quickly remove any residues of the therapeutic.

ATTENTION:

In water with a low conductivity (e.g. obtained by means of reverse-osmosis or by using an ion exchanger) the product could influence the conductivity of the water. Administration has to take place gradually and carefully. In water with unnatural pH-values (e.g. obtained by pH-products)/or water with high nitrite and/of Nitrate values (due to insufficient operation of the filter and/or too less water changes) the added products could work out harmful. Use of this product under these circumstances is absolutely at your own risk.

COMBINATION WITH OTHER TREATMENTS:

Administration of more than 2 products (in one combination) is at your own risk. Do not use at the same time together with products of other origin.

STORAGE:

Protect from moisture, heat and light, replace in the box. Keep out of the reach of children.

FURTHER INFORMATION:

Excessive growth of Algae starts with a combination of two factors: being nutrients and light. Nutrients, mainly Nitrate is being produced by a well functioning biological filter. Nitrate is best reduced by making regular water changes. The quantity of fish populating an aquarium have a strong effect on the conditions in the aquarium. In general problems with water quality and excessive algae growth are increased with a stocking density in the tank. The use of Colombo liquid filter improves the water quality clearly, it reduces the production of Nitrates by absorbing organic waste, this prevents problems with excessive growth of green algae. Finally, aquatic plants are competing with green algae for nutrients. A well planted aquarium and the use of Flora-Grow products for healthy aquarium plants will help to reduce problems with algae growth in a natural manner.

© 12-01-2010 Colombo B.V. All or part of this text may not be reproduced or publicly disclosed by way of printing, photocopying, microfilming or by any other means without written permission from the author.

Colombo B.V.

Dorpsweg 11
NL-3257 LB Ooijgensplaat
The Netherlands
Fax: + 31 (0)187-639352.
Internet: www.colombo.nl
E-mail: info@colombo.nl

Use the following Colombo products for healthy fish and plants:

Cerporon® Femsee Against white spot and fungus
Cerporon® Aquaboline Against single cell parasites
Cerporon® Dacycid Against visible parasites and invisible worms
Cerporon® Bactytec Against internal and external bacteria
Cerporon® Flagellex Against internal and external flagellate infections

Maintain your aquarium with **COLOMBO FLORA-GROW** plant fertiliser, **COLOMBO ALGIN** against algae, **COLOMBO BACTUUR** filterstart, **COLOMBO LIQUID FILTER** instant liquid filter media.

DANSK

Dosering:
1 ml. pr. 5 liter vand. Rystes før brug. Sørg for at der er tilstrækkelig cirkulation og/eller udluftning i akvariet under behandlingen.

Algisin virker kraftigere i et surt miljø. Hvis hvis pH-værdien er lavere end 7, bør der kun gives en halv dosering. 3 dage efter behandlingen kan der eventuelt efterbehandles med en kvart dosis. Kontroller også vandets karbonathårdhed, denne skal være mindst 6.

INDHOLDSBEREGNING:

Længden x bredden x højden i centimeter er lig med akvariets indhold målt i liter. Herfra fratækkets stenene, sandet og lignende. Som regel er dette 10%. I meget fyldte akvarier kan det være op til 30%.

FILTER:

Biologiske filtre kan reducere præparaternes effekt, samtidig med at præparaterne også kan beskadige mikroorganismerne i filteret. Derfor anbefales det at "kortslutte" afløbet på tilføjet indtil 3 dage efter den sidste behandling. Kulfilter fjerner præparatet fra vandet. Flern derfor kulfilteret, og filterer kun over filtervædet. Rens filtervædet 3 dage efter den sidste behandling og fyld filteret med kul. Således elimineres resterne af præparatet også hurtigt fra akvariemiljøet.

BEMÆRK:

I vand med unaturlige pH-værdier (f.eks. på grund af pH-hærmende præparater), eller i vand med høje nitrit- og/eller nitratværdier (p.g.a. uli-strækkelig bakterielogisk filtereffekt og/eller uli-strækkelig vandudskiftning) kan præparaterne virke ekstra aggressivt. Det er på eget ansvar hvis præparatet anvendes under disse omstændigheder.

KOMBINATIONER:

Anvendelse af mere end 2 præparater (i en kombination) er på eget ansvar. Må ikke anvendes samtidigt med andre produktmærker.

OPBEVARING:

Tørt og beskyttet imod varme og lys (i dase). Bør opbevares udenfor børns rækkevidde.

INFORMATION:

Overdreven algevækst opstår som resultat af en kombination af to faktorer: næring og lys. Et velfungerende biologisk filter producerer næring i form af nitrat. Den bedste måde at reducere nitratindholdet er at skifte vandet regelmæssigt. Mængden af fisk i akvariet er afgørende for miljøet. Problemer med hensyn til vandkvalitet og algevækst stiger i takt med befolkningsstørrelseren i akvariet. Vandkvaliteten forbedres tydeligt ved hjælp af Colombo liquid filter. Ved at fjerne den organiske forurening reduceres nitratophobningen, og forebygges algevæksten. Derudover konkurrerer planter og alger om den tilgængelige næring. En god beplantning og brugen af Flora-Grow plejeprodukter til akvarieplanter kan hjælpe med at bekæmpe alger på en naturlig måde.

© 12-01-2010 Colombo B.V. Ingen dele af ovenstående tekst må kopieres og/eller offentliggøres gennem tryk, fotokopi, mikrofilm eller på anden vis, uden forudgående skriftlig tilladelse fra forfatteren.

Brug følgende Colombo-produkter til sunde fisk og planter:

Cerporon® Femsee Remedie imod hvide pletter og svamp
Cerporon® Aquaboline Remedie imod encellede usynlige parasitter
Cerporon® Flagellex Remedie imod flagellater
Cerporon® Dacycid Remedie imod orm
Cerporon® Bactytec Remedie imod bakterieinfektioner.

Behandl dit akvarium med **COLOMBO FLORA GROW** plantenæring, **COLOMBO ALGIN** imod alger, **COLOMBO BACTUUR** filterstarter, **COLOMBO LIQUID FILTER** fyldende filter.